

PROGRAMA DE INGLÉS

Carrera: Ingeniería en Automatización y Control Industrial

Asignatura: Inglés

Núcleo al que pertenece: Requisito curricular del Ciclo Inicial¹

Docentes: Garofalo, Silvana Mayra; Mucci, María Rosa; Pugliese, Patricia Rosana; Garofalo, Silvana Mayra; Galizia, María Laura; Ibarra Guevara, Julia Paz; Duch, Virginia.

Prerrequisitos: no tiene.

Objetivos

Teniendo en cuenta que la lengua inglesa se ha constituido en una lengua franca o vehicular en el mundo de los negocios, las tecnologías y la ciencia, es evidente que el dominio del idioma inglés para la inserción de un/a profesional en el mundo académico y laboral se ha convertido en una competencia indispensable.

Por ello es fundamental el rol que juegan las universidades al incorporar el estudio de este idioma en las diferentes etapas del trayecto a recorrer por la/os estudiantes.

Dentro de este contexto, se considera necesario que las/os estudiantes de la Universidad Nacional de Quilmes adquieran una base de conocimiento de la lengua extranjera a nivel de la lectura comprensiva, dada la importancia que adquiere el acceso en la lengua vernácula al conocimiento que contienen los textos académicos e investigaciones científicas.

Se espera que quienes cursen la asignatura:

- Apliquen estrategias cognitivas y metacognitivas que les permitan abordar el texto académico eficazmente.
- Reflexionen sobre su propio proceso de lectura en su lengua materna y la transferencia a la lengua meta (inglés).
- Analicen la organización del texto.

¹ En plan vigente, Res CS N° 455/15. Para los Planes Res CS N° 183/03 y Res CS N° 179/03 es también un requisito.

- Identifiquen información central y periférica.
- Accedan comprensivamente a textos en inglés de manera independiente.
- Comprendan y analicen desde una perspectiva crítica distintos géneros discursivos escritos, reconociendo sus finalidades y contextos de producción.
- Utilicen de manera eficiente materiales de referencia como diccionarios y traductores *on-line*.
- Demuestren una actitud crítica frente al texto de su especialidad.

Contenidos mínimos

Textos académicos de tipo instructivo, expositivo, descriptivo, narrativo y argumentativo. *Papers* de investigación. Estructura de la oración: simple, compuesta y compleja (oraciones subordinadas y coordinadas). Tiempos verbales: presente, pasado y futuro simple; presente, pasado y futuro perfecto; pasado, presente y futuro continuo. Variaciones sintácticas: voz pasiva; inversión del orden natural de la oración en inglés. Nexos: but, and, however, although, therefore, moreover, etc. Categorías gramaticales: sustantivo, adjetivo, adverbio, preposiciones más usuales en inglés. Verbos modales: can, must, should, etc.

Carga horaria: 3 horas semanales

Programa analítico

Unidad I

Tipos de texto: instructivo, expositivo, descriptivo, narrativo y argumentativo. Forma y función. Estructura y organización. Texto y paratexto. El texto académico: El libro. Tapa, índice, prefacio, glosario y contratapa. Cognados y falsos cognados. El léxico académico. El sustantivo. La frase nominal. Complementos nominales. Sufijos y prefijos. El adjetivo. Los modificadores. El artículo determinado. El artículo neutro.

Unidad II

El capítulo. Estructura y organización. Tablas y diagramas. El párrafo: partes y función. Ideas principales e ideas secundarias. La oración tópica. Palabras claves. Estructura de la oración: sujeto, predicado, complementos. La frase verbal. Tiempos verbales simples y compuestos. Forma y función. Preposiciones de tiempo y lugar. Adverbios: forma, función y clasificación. Adverbios de tiempo, frecuencia y modo. El modo imperativo: forma y función.

Unidad III

El artículo de investigación (Paper). Partes. La hipótesis: reconocimiento. Introducción. Método. Resultados. Discusión. Conclusiones. Referencias. El resumen (Abstract): función, tipos y partes. La coherencia y la cohesión textual. El sistema de referencia. Las cadenas léxicas. Verbos modales: forma, función y clasificación. Conectores: causa-efecto, contraste, adición, condición, tiempo y secuencia, resultado, conclusión, etc. Voz pasiva: identificación, forma y función.

Unidad IV

El discurso académico. Tipos de géneros discursivos. Organización. Funciones retóricas predominantes: definición, descripción, explicación, clasificación, categorización, generalización, etc. Exponentes lingüísticos más frecuentes. La presentación oral. Estructura y finalidad. El proceso de planeación: pasos y procedimientos. El uso de TIC. Recomendaciones generales.

Bibliografía

Bibliografía Obligatoria

- Trabajos prácticos elaborados por el equipo docente (publicados en centros de fotocopiado UNQ: Sociales, Ciencia y Tecnología, Economía y Administración).
- Murillo Ugalde, N. (2006) Lectura en Inglés. Curso Básico. EUNED Costa Rica
- Laws, A. (2000) Presentations. Summertown Publishing, Great Britain.
- Seaton, A.; Mew, Y. (2007) Basic English Grammar. Saddleback, Singapore.
- Materiales de biblioteca según la carrera de cada alumno:
 - Gest, H. (2003) Microbes. An Invisible Universe. American Society for Microbiology. USA.
 - Cooper, G. (2000) The Cell. A Molecular Approach. Sinauer Associates, Inc. Stamford, Connecticut.
 - Earle, R. (2003) Unit Operations in Food Processing. The New Zealand Institute of Food Science & Technology (Inc.), NZ.
 - McDowell, B. (2000) The Concierge. Key to Hospitality. John Wiley & Sons,

Inc. New York USA.

- Ninemeier, J. (2007) Discovering Hospitality and Tourism. Pearson, UK.
- Just, R., ed; Hueth, D., ed; Schmitz, A., ed. (2008) Applied Welfare Economics. Cheltenham, UK. Edward Elgar. Series: The International Library of Critical Writings in Economics.
- Mankiw, N., Romer, D. (1992) New Keynesian Economics. Cambridge, MIT Press. Series: MIT Press Readings in Economics.
- Trag Brill, M. (2008) Autism. New Cork, Marshall Cavendish Corporation.
- Collins, N., D' Escriván, J. (2007) Electronic Music. UK, Cambridge University Press.
- Cubberley, E. (2004) History of Education. New York. Kessinger Publishing, LLC.

Bibliografía de consulta

- Páginas web
 - www.biography.com (sitio de biografías famosas de todas las disciplinas)
 - www.english-grammar-lessons.com (sitio de temas gramaticales)
 - www.medlineplus.com (sitio de temas medicinales)
 - www.youtube.com (sitio de videos, audios, etc.)
 - www.cellsalive.com (sitio de ciencia y tecnología con explicaciones animadas)
 - www.amazon.com (sitio de búsqueda de bibliografía)
 - <http://www.biblioteca.mincyt.gob.ar/> (sitio de papers y artículos académicos)

- Diccionarios inglés-español, inglés-inglés y traductores on-line
 - (2005) Longman Dictionary of Contemporary English. 4th Edition Update International Edition, revsoft Paper, CR-ROM.
 - CUYAS, A. (Editor) (1999) Appleton-Cuyas Spanish English/English Spanish Dictionary. (Paperback). Prentice Hall General. Revised edition
 - Traductor on line: www.traslate.google.com
 - Enciclopedia: www.wikipedia.org
 - Diccionario on-line: www.wordreference.com

- Presentaciones

- [Freitag-Lawrence](#), A. (2003) Business Presentations. Longman. England.

La bibliografía que no se encuentra en la Biblioteca de la UNQ es suministrada por los docentes, ya sea porque se dispone de las versiones electrónicas y/o se dispone del ejemplar en el grupo de investigación asociado.

Organización de las clases

La modalidad presencial se caracteriza por un abordaje constructivista del conocimiento que parte de los conocimientos previos de las/os estudiantes y de las estrategias de lectura adquiridas previamente. Desde ese punto se discutirán los diversos textos de los trabajos prácticos desarrollados por docentes de la asignatura como también aquellos propuestos por estudiantes. A partir de dichas discusiones se vinculará la teoría relacionada con el tema en cuestión y se sistematizarán los aspectos lingüísticos más representativos del mismo. Luego se aplicará lo trabajado a textos seleccionados por estudiantes, como resultado de la búsqueda en la biblioteca/internet, o al material propuesto por docentes de las materias pertenecientes al núcleo de cursos básicos y/o electivos.

Finalmente, se integrarán los temas desarrollados con trabajos grupales e individuales en clase y en los hogares que reflejen la adquisición de los conocimientos mínimos de la materia.

Actividades extra-áulicas obligatorias

Quienes cursen la asignatura deberán:

- desarrollar actividades de investigación en la biblioteca de la universidad, en internet y en otros lugares para conseguir bibliografía y material multimedia en inglés relacionado con su carrera,
- completar toda aquella ejercitación trabajada en clase y que por diversas causas no hayan podido concluir durante el dictado de la cursada,
- realizar el trabajo individual final para ser presentado en el coloquio final.
- realizar actividades complementarias propuestas por docentes para apoyar el trabajo áulico y para reforzar aquellos temas que les resulten difíciles de adquirir y/o desarrollar durante el horario de clase,
- consultar a la/el docente, ya sea en los horarios destinados a tal fin o vía correo electrónico, con respecto a todo tipo de dudas referidas al curso y sus contenidos

como también para solicitar los temas trabajados en clases en las que se hayan ausentado o retirado antes de tiempo.

Modalidad de evaluación

La modalidad de evaluación y aprobación será según el Régimen de estudios vigente (Res. CS 201/18).

Modalidad regular

Para aprobar la asignatura se requiere:

Aprobar dos exámenes parciales con sus respectivos recuperatorios o examen integrador.

Aprobar el 75% del total de los trabajos prácticos.

Presentar y aprobar -en coloquio oral- un trabajo final basado en la lectura de un texto (capítulo, artículo, *paper* de investigación) a elección del/de la estudiante. Preferentemente, el texto elegido debe pertenecer a la carrera de grado que cursa el/la estudiante.

Aprobación de la asignatura según Régimen de Estudios vigente de la Universidad Nacional de Quilmes:

La aprobación de la materia bajo el régimen de regularidad requerirá: Una asistencia no inferior al 75 % en las clases presenciales previstas, y cumplir con al menos una de las siguientes posibilidades:

(a) la obtención de un promedio mínimo de 7 puntos en las instancias parciales de evaluación y de un mínimo de 6 puntos en cada una de ellas.

(b) la obtención de un mínimo de 4 puntos en cada instancia parcial de evaluación y en el examen integrador, el que será obligatorio en estos casos.

Este examen se tomará dentro de los plazos del curso.

Los/as alumno/as que obtuvieron un mínimo de 4 puntos en cada una de las instancias parciales de evaluación y no hubieran aprobado el examen integrador mencionado en el Inc. b), deberán rendir un examen integrador, o en su reemplazo la estrategia de evaluación integradora final que el programa del curso establezca, que el/la docente administrará en los lapsos estipulados por la UNQ.

Modalidad libre

En la modalidad de libre, se evaluarán los contenidos de la asignatura con un examen escrito, un examen oral e instancias de evaluación similares a las realizadas

en la modalidad presencial. Los contenidos a evaluar serán los especificados anteriormente incluyendo demostraciones teóricas y problemas de aplicación.

CRONOGRAMA TENTATIVO

Semana	Tema/unidad	Actividad*			Evaluación
		Teórico	Práctico		
			Res Pro b.	La b.	
1	Presentación del curso, lectura del programa, diagnóstico inicial	Presencial- teórico/práctica			
2	Devolución, discusión y corrección del diagnóstico inicial	Presencial- teórico/práctica			
3	Tipos de texto: instructivo, expositivo, descriptivo, narrativo y argumentativo. Forma y función. Estructura y organización. Texto y paratexto.	Presencial- teórico/práctica			
4	Cognados y falsos cognados. El léxico académico. El sustantivo. La frase nominal. Complementos nominales. Sufijos y prefijos. El adjetivo. Los modificadores. El artículo determinado. El artículo neutro.	Presencial- teórico/práctica			
5	Estructura de la oración: sujeto, predicado, complementos. La frase verbal. Tiempos verbales simples y compuestos. Forma y función. Preposiciones de tiempo y lugar. Adverbios: forma, función y clasificación. Adverbios de tiempo, frecuencia y modo.	Presencial- teórico/práctica			
6	El capítulo. Estructura y organización. Tablas y diagramas. El párrafo: partes y función. Ideas principales e ideas secundarias. La oración tópico. Palabras claves. El modo imperativo: forma y función.	Presencial- teórico/práctica			
7	Repaso de todo lo visto hasta el momento.	Presencial/virtual- teórico/práctica			Trabajo colaborativo
8	La coherencia y la cohesión textual. El sistema de referencia. Las cadenas léxicas. Verbos modales: forma, función y clasificación. Conectores: causa-efecto,	Presencial- teórico/práctica			

	contraste, adición, condición, tiempo y secuencia, resultado, conclusión, etc. Voz pasiva: identificación, forma y función.		
9	El artículo de investigación (Paper). Partes. La hipótesis: reconocimiento. Introducción. Método. Resultados. Discusión. Conclusiones. Referencias. El resumen (Abstract): función, tipos y partes. La coherencia y la cohesión textual.	Presencial- teórico/práctica	
10	El discurso académico. Tipos de géneros discursivos. Organización. Funciones retóricas predominantes: definición, descripción, explicación, clasificación, categorización, generalización, etc. Exponentes lingüísticos más frecuentes.	Presencial- teórico/práctica	
11	La presentación oral. Estructura y finalidad. El proceso de planeación: pasos y procedimientos. El uso de TIC. Recomendaciones generales.	Presencial- teórico/práctica	
12	Evaluación de todos los temas desarrollados del programa en examen escrito	Presencial - práctica	Parcial
13	Devolución, discusión y corrección del parcial. Dudas, consultas, repaso	Presencial - teórico/práctica	
14	Exposición de los trabajos finales de los estudiantes	Presencial - práctica	Coloquio
15	Evaluación de todos los temas desarrollados del programa en examen escrito	Presencial – práctica	Recuperatorios
16	Exposición de los trabajos finales de los estudiantes	Presencial- práctica	Coloquio
17 y 18	Cierre de la materia con reflexiones sobre el aprendizaje	Presencial	Devolución